

HVACHE

Loyola 32, [C1414AUB]
Buenos Aires, Argentina
+5411 4856 8787
info@hachegaleria.com
www.hachegaleria.com

HACHE
ARTEBA 2021
3 – 7 DE NOVIEMBRE - ARENAS STUDIO, LA BOCA
BOOTH 8 | ARENAS 2

ARTISTAS PRESENTADXS

GABRIEL BAGGIO*, FLORENCIA BÖHTLINGK, DIEGO FIGUEROA, ELENA LOSON, GILDA PICABEA*, LETICIA OBEID, SOFÍA QUIRNO, MARTÍN SICHETTI, LEILA TSCHOPP & IVANA VOLLARO.

ISLA DE EDICIONES

*GABRIEL BAGGIO PRESENTA SU LIBRO *LA TAREA* (2020), QUE REUNE LOS ÚLTIMOS 15 AÑOS DE CARRERA Y HACE FOCO EN TODO SU TRABAJO PERFORMÁTICO Y SU SERIE *PROCESOS DE APRENDIZAJE*. CONVERSA LAURA LINA. DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE, 17 H

*PRESENTACIÓN DEL LIBRO-CATÁLOGO *SANTIAGO GARCÍA SÁENZ. QUIERO SER LUZ Y QUEDARME*, EDITADO POR COLECCIÓN AMALITA. VIERNES 5 DE NOVIEMBRE 18 H

BANCO CIUDAD

*GILDA PICABEA PARTICIPA CON UNA MUESTRA INDIVIDUAL

OTRXS ARTISTAS REPRESENTADXS

SANTIAGO GARCÍA SÁENZ, FOTO ESTUDIO LUISITA, DANI UMPI Y CATALINA SCHLIEBENER.

Acompaña la propuesta de la feria, el trabajo de gestión institucional que la galería emprende para con los legados de artistas fallecidos, Santiago García Sáenz y Foto Estudio Luisita, quienes al momento de arteBA tienen muestras en Colección Amalita – Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat y en Malba – Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, respectivamente. En nuestro espacio propio, presentamos a una muestra individual de Leila Tschopp.

SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

QUIERO SER LUZ Y QUEDARME

CURADURÍA PABLO LEÓN DE LA BARRA & SANTIAGO VILLANUEVA

COLECCIÓN AMALITA

Cierre 13 de noviembre, 2021

FOTO ESTUDIO LUISITA

TEMPORADA FULGOR

CURADURÍA SOFÍA DOURRON CON COLABORACIÓN DE SOL MIRAGLIA

MALBA – MUSEO LATINOAMERICANO DE BUENOS AIRES

4 de noviembre, 2021 – 14 de marzo, 2022

LEILA TSCHOPP

LA CASA DE FUEGO / LA CASA EN LLAMAS

CURADURÍA FERNANDA PINTA

HACHE

Para la edición 30 aniversario de arteBA, presentamos obras recientes de diez artistas representandxs por Hache. Son piezas que en su mayoría toman los aportes de las corrientes visuales y filosóficas de la modernidad de inicios y mediados del siglo XX y que diagraman desde zonas “periféricas”, para posicionarse políticamente con herramientas críticas, que incluyen el saber hacer, el humor y la inteligencia para articular un discurso que atiende a cuestiones de género, usos de la tecnología, revisión del tiempo presente y las condiciones del trabajo artístico en tiempos de pandemia, entre otras.

En Gabriel Baggio (Buenos Aires, 1974), la recuperación y la transformación de los relatos, los oficios y la memoria son algunos de los vectores que conforman su práctica. Desde sus inicios ha reflexionado sobre la figura del artista en función de la importancia del vínculo con generaciones pasadas. Tanto en su obra como en la de Diego Figueroa (Buenos Aires, 1975. Vive en Chaco), se trata de señalar desde una identidad local, formas de existencia alternativa que funcionen como reserva de resistencia simbólica y vital frente a la homogeneización cultural del capitalismo.

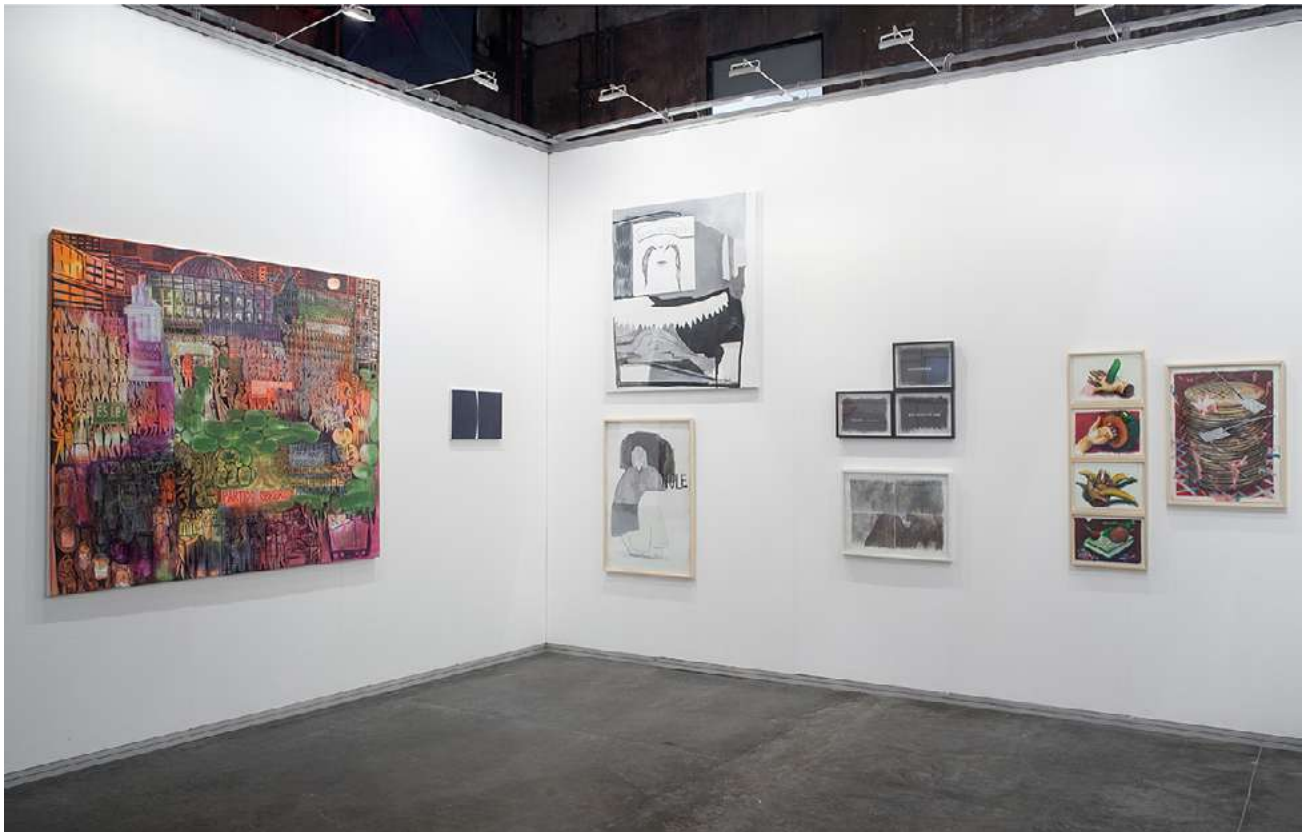
Apostamos a la pintura de Florencia Böhtlingk (Buenos Aires, 1966), Gilda Picabea (Buenos Aires, 1974), Sofía Quirno (Buenos Aires, 1978. Vive en New York) y Leila Tschopp (Buenos Aires, 1978). Figuras geometrizadas y primitivizadas se hacen presente en la pintura de Böhtlingk, de quien presentamos obras de corte político producidas en el marco de los mayores reclamos y luchas sociales de las últimas décadas. Picabea, por su parte, hace un riguroso pulido escultórico de la pintura: suprime y acota los recursos pictóricos hasta concentrarse en la interacción de una limitada variedad de tonos, valores y formas. Influenciada por la tradición del feminismo, el surrealismo y el psicoanálisis en Argentina, Quirno trabaja con esquemas existentes utilizando el humor para evidenciar la vulnerabilidad. Reúne imágenes concretas y metafóricas, proponiendo una experiencia de asociaciones cotidianas. Tschopp desafía a la pintura desde una contundente perspectiva escenográfica revisitando la historia del arte y la cultura.

Dentro de la disciplina del dibujo, presentamos obras de Elena Loson (Rosario, 1980. Vive en Chile) y Martín Sichetti (Buenos Aires, 1973). Los trabajos de Loson son ejercicios abstractos centrados en la materialidad de la obra, sus múltiples transformaciones y la posibilidad de conformación de una imagen, a partir del universo amplio del dibujo. Tomando como punto de partida el lenguaje cinematográfico, Sichetti selecciona stills de películas para después trabajarlos en dibujos.

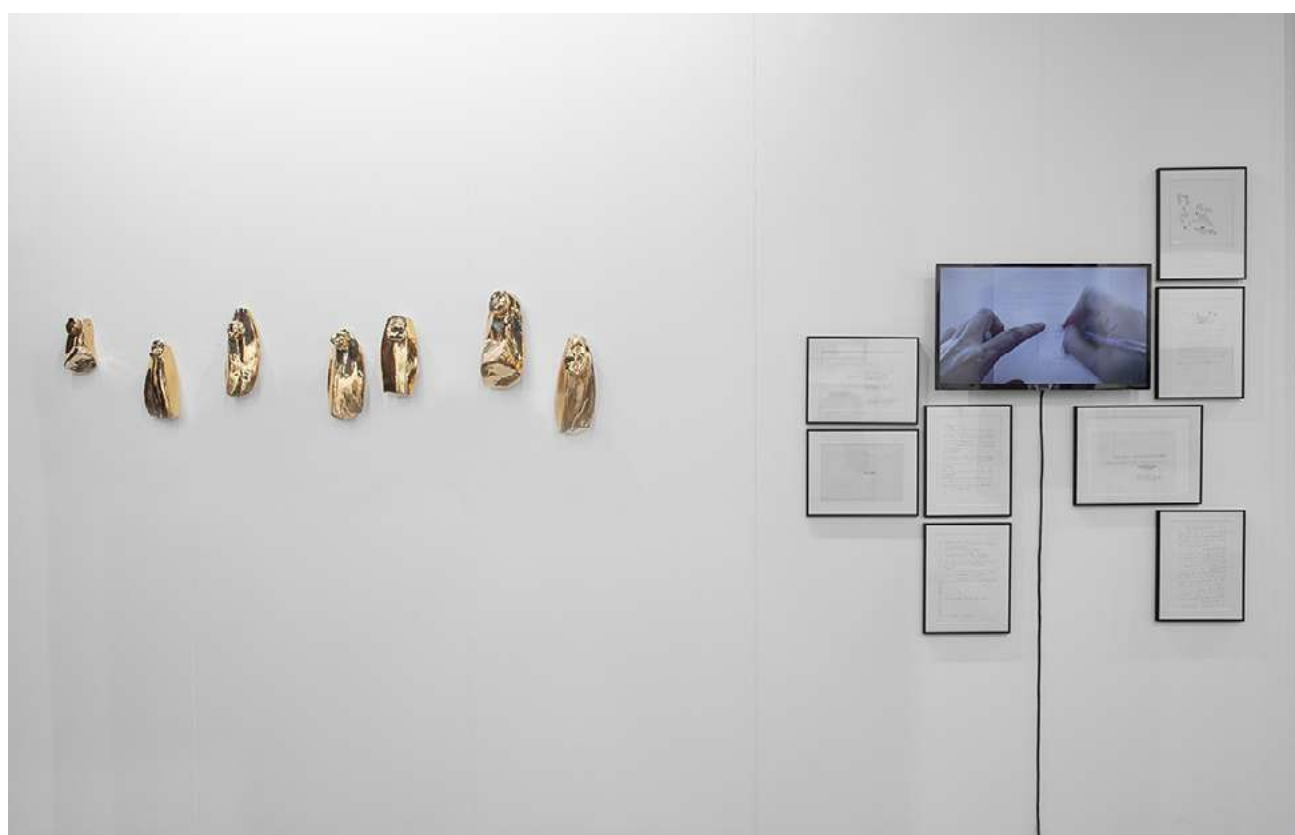
Por último, seleccionamos obras de Leticia Obeid (Córdoba, 1975. Vive en Buenos Aires) e Ivana Vollaró (Buenos Aires, 1971), dos artistas en cuyos trabajos confluyen el lenguaje, la palabra y su relación con la imagen. En la videoperformance *Trabajo práctico*, Leticia Obeid revisa algunos materiales del archivo de Aída Carballo y propone una relectura de esta figura a partir de documentos administrativos, didácticos y, sobre todo, del trazo de su firma. En el registro del copiado recurrente del nombre de Aída, se pone en relieve la cuestión de la irrepetibilidad del gesto y la imposibilidad de su recreación, como así también la diferencia entre original y copia, y los matices de la compleja y dificultosa construcción de autoría. De Ivana Vollaró (Buenos Aires, 1971), presentamos obra ligada a la tradición gráfica que reflexiona acerca del oficio y la disponibilidad a partir del uso de soportes populares que provienen de otros sistemas de imágenes.

Acompaña la propuesta de la feria, el trabajo de gestión institucional que la galería emprende para con los legados de artistas fallecidos, Santiago García Sáenz y Foto Estudio Luisita, quienes al momento de arteBA tienen muestras en Colección Amalita – Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat y en Malba – Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, respectivamente. En nuestro espacio propio, presentamos a una muestra individual de Leila Tschopp.

ARTEBA 2021



Vistas stand arteBA 2021. Arenas Studios, Buenos Aires, Argentina, 2021



Vistas stand arteBA 2021. Arenas Studios, Buenos Aires, Argentina, 2021

ARTEBA 2021



Vistas stand arteBA 2021. Arenas Studios, Buenos Aires, Argentina, 2021

ARTEBA 2021
GABRIEL BAGGIO



La condición humana, 2021 | *La condición humana, 2021*

Cerámica esmaltada con lustre de oro | Enameled ceramic with gold luster

70 x 150 x 7 cm (medidas aproximadas) | 27.6 x 59.1 x 2.8 in (approximate measurements)

Inventario | Inventory: GB0383

ARTEBA 2021
GABRIEL BAGGIO



DETALLE | DETAIL

La condición humana, 2021 | *La condición humana*, 2021

Cerámica esmaltada con lustre de oro | Enameled ceramic with gold luster

70 x 150 x 7 cm (medidas aproximadas) | 27.6 x 59.1 x 2.8 in (approximate measurements)

Inventario | Inventory: GB0383

HACHE

ARTEBA 2021
GABRIEL BAGGIO



Cruz del sur. Argenta/Buenos Aires. 1979, 2020 | Cruz del sur. Argenta/Buenos Aires. 1979, 2020
Gres esmaltado con lustre de oro | Enameled stoneware with gold luster
150 x 130 x 7 cm | 59.1 x 51.2 x 2.8 in
Inventario | Inventory: GB0040

ARTEBA 2021
GABRIEL BAGGIO



Osa mayor, osa menor. Argenta/Buenos Aires. 1979, 2020 | Osa mayor, osa menor. Argenta/Buenos Aires. 1979, 2020

Cerámica esmaltada con lustre de oro | Enameled ceramic with gold luster

100 x 150 x 7 cm | 39.4 x 59.1 x 2.8 in

Inventario | Inventory: GB0041

ARTEBA 2021

GABRIEL BAGGIO

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

La recuperación y la transformación de los relatos, los oficios y la memoria son algunos de los vectores que conforman la práctica artística de Gabriel Baggio (Buenos Aires, 1974).

En un mundo cada vez más globalizado, tecnologizado y especializado, sus performances son un señalamiento de símbolos y referencias culturales que involucran procesos sociales, emocionales, identitarios e históricos. En sus acciones, Baggio convoca a hacedores y artesanos a realizar una tarea en conjunto que valoriza la factura manual y coloca al cuerpo en un lugar central, participando al público en los procesos de aprendizaje que implica cada nuevo diálogo. Dice Baggio: "Confío en la experiencia como perspectiva liberadora de la apatía contemporánea." Y agrega: "Es posible generar un vínculo con otro, habilitado por una práctica, que el trabajo sea la excusa para que puedas entablar una relación directa con alguien y que de ahí surjan cosas... Rastros históricos, personalidades o rasgos de otra sociedad para producir una suerte de resistencia simbólica y vital frente a la homogeneización cultural del capitalismo".

A lo largo de su carrera y en el desarrollo tanto de su obra objetual como en el de todos sus proyectos performáticos, Baggio ha reflexionado sobre la figura del artista en función de la importancia del vínculo con generaciones pasadas y permitiendo que las relaciones humanas pasen a primer plano. Razonar acerca de la historia es, de modo inseparable para él, razonar sobre las estructuras de poder. Aquellos que ya "han vivido" descubren lo memorable ante la amenaza del olvido para que el tiempo no anule los esfuerzos de los hombres y mujeres.

The recovery and transformation of stories and narratives, crafts and memory are some of the vectors that shape the artistic practice of Gabriel Baggio (b. 1974, Buenos Aires).

In an increasingly globalized, technologized and specialized world, his performances are a signaling of symbols and cultural references that involve social, emotional, identity and historical processes. In his actions, Baggio summons makers and artisans to perform a joint task that values manual workmanship and places the body in a central place, involving the public in the learning processes implied in each new dialogue. Baggio says: "I trust in experience as a liberating perspective of contemporary apathy." And he adds: "It is possible to connect with another, enabled by a practice, so the work may be the excuse to establish a direct relationship with someone so and that from there things arise.... Historical traces, personalities or traits of another society to produce a sort of symbolic and vital resistance against the cultural homogenization of Capitalism."

Throughout his career and in the development of both his object-based work and performance projects, Baggio has reflected on the figure of the artist in terms of the importance of the link with past generations and allowing human relationships to come to the forefront. To reason about history is, inseparably for him, to think about power structures. Those who have already "lived" discover the memorable in the face of the threat of oblivion, so that time does not annul the efforts of men and women.

PARA VER MÁS OBRA DE GABRIEL BAGGIO, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY GABRIEL BAGGIO, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021
FLORENCIA BÖHTLINGK



8M 2021. Serie La vida, 2021 | 8M 2021. Series La vida, 2021

Acrílico y óleo sobre tela | Acrylic & oil on canvas

170 x 200 cm | 66.9 x 78.7 in

Inventario | Inventory: FB245

ARTEBA 2021
FLORENCIA BÖHTLINGK



Iemanjá 2021. Serie Río de la Plata, 2021 | *Iemanjá 2021*. Series Río de la Plata, 2021

Acrílico y óleo sobre tela | Acrylic & oil on canvas

100 x 125 cm | 39.4 x 49.2 in

Inventario | Inventory: FB256

ARTEBA 2021
FLORENCIA BÖHTLINGK



Comportamientos vegetales 1. Serie Misiones, 2021 | *Comportamientos vegetales 1. Serie Misiones, 2021*

Óleo sobre tela | Oil on canvas

122 x 98 cm | 40 x 38.6 in

Inventario | Inventory: FB243

ARTEBA 2021
FLORENCIA BÖHTLINGK



Comportamientos vegetales 2. Serie Misiones, 2021 | *Comportamientos vegetales 2. Series Misiones, 2021*
Óleo sobre tela | Oil on canvas
122 x 98 cm | 40 x 38.6 in
Inventario | Inventory: FB244

ARTEBA 2021
FLORENCIA BÖHTLINGK



Selva. Serie Misiones, 2006 | *Selva*. Series Misiones, 2006

Acrílico y óleo sobre tela | Acrylic & oil on canvas

78 x 110 cm | 30.7 x 43.3 in

Inventario | Inventory: FB255

ARTEBA 2021

FLORENCIA BÖHTLINGK

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

La pintura de Florencia Böhtlingk (n. 1966, Buenos Aires) pertenece a una tradición amazónica arcaica pero aun vigente, que se comunica en Sudamérica a través de sus ríos. Psicodélica por los yuyos y cerca de las especies, las aves. Rioplatense en cuanto a su filiación constructivista y muy cerca del Street Art por sus capas de color.

En sus obras, el paisaje aparece como el resultado de un deseo de apropiación.

Florencia Böhtlingk no pinta de memoria sino lo que está delante de ella: un bote, una reunión de hermanas, la selva misionera, las ofrendas a lemanjá a la orilla del Río de la Plata... Estas experiencias visuales, son bajadas a papel cuando la vivencia está viva, como un salto de la intención al acto y partiendo de una geometría suelta para acercarse al motivo; valiéndose del color como disparador.

En los últimos años, el cine se ha sumado a su práctica artística. En 2016, presentó su película *Los colonos de La Flor*, retrato documental de una pequeña aldea agrícola y de pastoreo en la selva de Misiones, Argentina.

Florencia Böhtlingk's painting belongs to an archaic but still in force Amazonian tradition, which is communicated in South America through its rivers. In her paintings, landscape appears as the result of a desire for appropriation. Psychedelic by the weeds and near the birds. From the Río de la Plata, in terms of its constructivist affiliation and very close to Street Art for its layers of color.

Florencia Böhtlingk (b.1966, Buenos Aires) does not paint by memory but what is in front of her: a boat, a meeting with her sisters, the jungle of Misiones, the offerings to lemanjá on the banks of the Río de la Plata... These visual experiences are transferred to paper when the experience it is alive, like a jump from intention to act and starting from a loose geometry to approach the motive; using color as a trigger.

In 2016, she presented *Los colonos de La Flor* [*La Flor settlers*], a documentary portrait of a small agricultural and pastoral village in the jungle of Misiones, Argentina. The film has participated in documentary festivals around the world receiving awards and immense recognition.

PARA VER MÁS OBRA DE FLORENCIA BÖHTLINGK, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY FLORENCIA BÖHTLINGK, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021
DIEGO FIGUEROA



S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020 | Inventario | Inventory: DF108



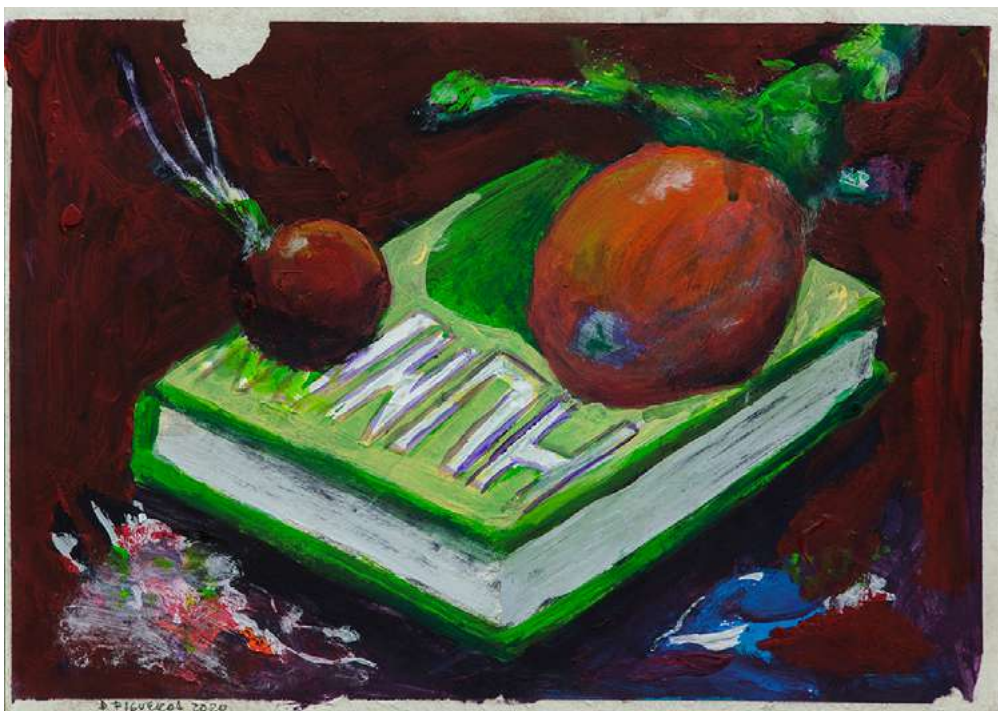
S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020 | Inventario | Inventory: DF109

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
25 x 35 cm c/u | 9.8 x 13.8 in each

ARTEBA 2021
DIEGO FIGUEROA



S/T (psicolasapien), 2020 | *S/T (psicolasapien)*, 2020 | Inventario | Inventory: DF110



Nature, 2020 | *Nature*, 2020 | Inventario | Inventory: DF116

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
25 x 35 cm c/u | 9.8 x 13.8 in each

ARTEBA 2021
DIEGO FIGUEROA



S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020
Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in
Inventario | Inventory: DF107



S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020
Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in
Inventario | Inventory: DF114

ARTEBA 2021
DIEGO FIGUEROA

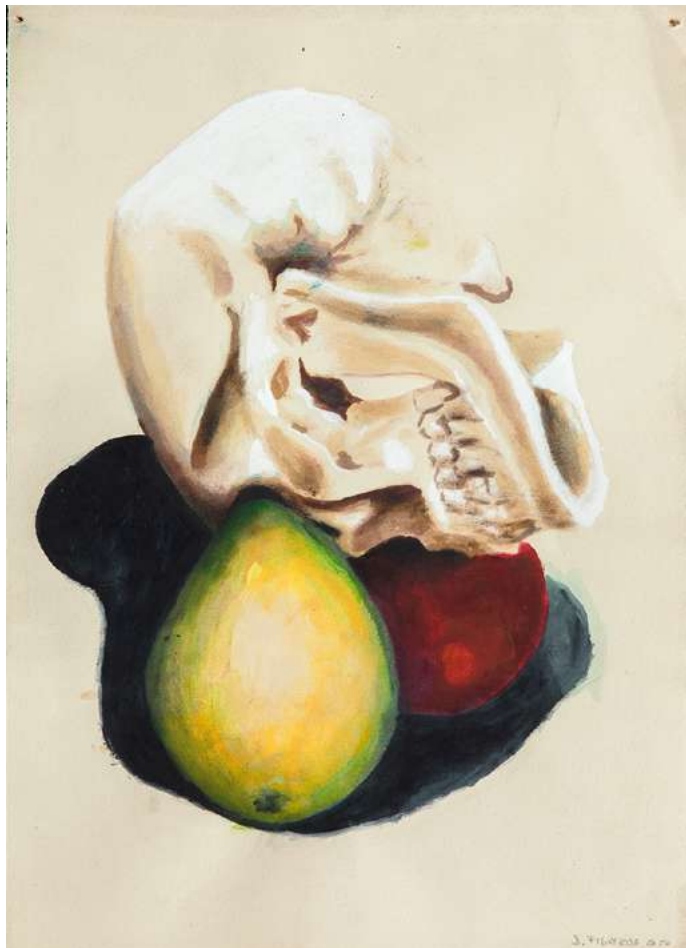


S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020
Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in
Inventario | Inventory: DF117



S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020
Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
35 x 25 cm | 13.8 x 9.8 in
Inventario | Inventory: DF118

ARTEBA 2021
DIEGO FIGUEROA



S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020
Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
52 x 37 cm | 20.5 x 14.6 in
Inventario | Inventory: DF112



S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020
Acrílico sobre papel | Acrylic on paper
52 x 37 cm | 20.5 x 14.6 in
Inventario | Inventory: DF113

ARTEBA 2021
DIEGO FIGUEROA



S/T (psicolosapien), 2020 | *S/T (psicolosapien)*, 2020

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

52 x 37 cm | 20.5 x 14.6 in

Inventario | Inventory: DF111

ARTEBA 2021
DIEGO FIGUEROA



Base, 2018 | *Base*, 2018

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

70 x 50 cm | 27.6 x 19.7 in

Inventario | Inventory: DF115

ARTEBA 2021

DIEGO FIGUEROA

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

La obra de Diego Figueroa (n. Buenos Aires, 1975. Vive en Chaco, Resistencia) explora las tensiones entre lo "legítimo" y lo popular, operando con solvencia mediante procedimientos como la cita y el desplazamiento, la parodia y el sarcasmo aplicados a iconografías canónicas de la historia del arte y la cultura occidental, mediante una personal gramática de materiales cotidianos, cuyo uso altera y desvía. Pinturas, dibujos, esculturas e instalaciones que proponen una nueva interrogación acerca del juego de tensiones entre lo popular y lo clásico, y las inevitables relaciones de clase y poder que representan, trasladando esas tensiones a los materiales con los que trabaja y al espacio semántico entre las diferentes piezas que operan en sus proyectos.

Diego Figueroa's (b. 1975, Buenos Aires) body of work explores the tensions between the "legitimate" and the popular. His operations make use of procedures like the quote and displacement; parody and intelligent sarcasm are applied to canonical works from Western art and culture history, through a personal grammar of everyday materials, whose use alters and diverts.

Paintings, sculptures, drawings and installations, that further interrogate the tensions between the popular and the classic, and the relations of class and power that they inevitably represent, transferring those tensions to the materials with which he works.

Figueroa lives and works in Resistencia, Chaco, Argentina.

PARA VER MÁS OBRA DE DIEGO FIGUEROA, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY DIEGO FIGUEROA, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021
ELENA LOSON



Sin título. Serie Dime cuándo vienes, 2021 | Untitled, Series Dime cuándo vienes, 2021

Lápices de colores, grafito y acuarela sobre papel | Colored pencils, graphite and watercolor on paper

48 x 64 cm | 18.9 x 25.2 in

Inventario | Inventory: EL297

ARTEBA 2021
ELENA LOSON



Sin título. Serie Dime cuándo vienes, 2021 | Untitled, Series Dime cuándo vienes, 2021

Lápices de colores, grafito y acuarela sobre papel | Colored pencils, graphite and watercolor on paper

64 x 48 cm | 25.2 x 18.9 in

Inventario | Inventory: EL306

ARTEBA 2021
ELENA LOSON



Sin título. Serie Dime cuándo vienes, 2021 | *Untitled*, Series Dime cuándo vienes, 2021

Lápices de colores, grafito y acuarela sobre papel | Colored pencils, graphite and watercolor on paper

32 x 48 cm | 12.6 x 18.9 in

Inventario | Inventory: EL299

ARTEBA 2021
ELENA LOSON

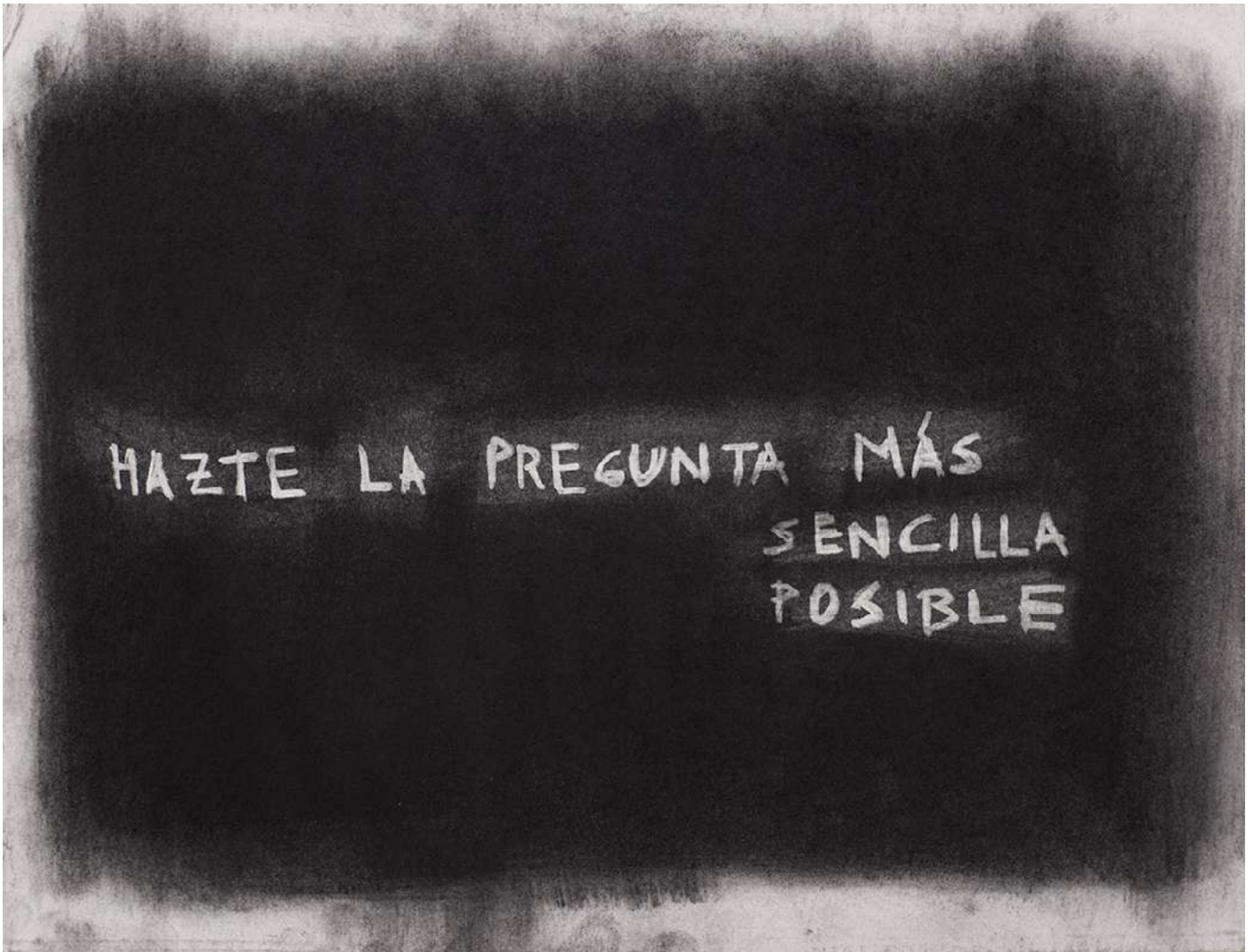


Sin título. Serie Dime cuándo vienes, 2021 | *Untitled,* Series Dime cuándo vienes, 2021

Lápices de colores, grafito y acuarela sobre papel | Colored pencils, graphite and watercolor on paper

32 x 48 cm | 12.6 x 18.9 in

Inventario | Inventory: EL300



Hazte la pregunta más sencilla posible. Serie Carteles, 2020 | Hazte la pregunta más sencilla posible, Serie Carteles, 2020

Grafito en polvo y lápiz blanco sobre papel Powdered graphite and white pencil on paper

24 x 32 cm | 9.4 x 12.6 in

Inventario | Inventory: EL282



Ser artista sin obra. Serie Carteles, 2020 | Ser artista sin obra, Series Carteles, 2020

Grafito en polvo y lápiz blanco sobre papel Powdered graphite and white pencil on paper

24 x 32 cm | 9.4 x 12.6 in

Inventario | Inventory: EL283

ARTEBA 2021

ELENA LOSON

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

Los trabajos recientes de Elena Loson (Rosario, 1980. Vive en Santiago de Chile) son ejercicios abstractos centrados en la materialidad de la obra, sus múltiples transformaciones y la posibilidad de conformación de una imagen. A partir del universo del dibujo, los materiales que ocupa -papeles, linos, tintas de grabado, lápices de color, grafito en polvo, masas de grafito, papel de calcar- son observados a lo largo de su transformación en tanto material para, para convertirse ellos mismos en la materia de. Esta investigación la ha llevado a identificar dos territorios de trabajo, el del plano y el del taller, sobre los que avanza a partir de un repertorio acotado de materiales y colores.

Concentrarse en las características propias de los materiales que ocupa le ha permitido a Elena Loson poner el foco en la ausencia como imagen. Los procedimientos y sus residuos materiales van determinando el curso de la acción, conformando un universo en el que la repetición del método, los vaivenes del propio taller dejan aparecer imágenes ominosas que ya no responden ni a la marca de los trazos, ni a la representación de algo real, pero que sin embargo traen a la obra contenidos ligados a la territorialidad, migración, ocupación y la falta de coordenadas al enfrentar un nuevo lugar, todos aspectos ligados a la biografía de la artista.

Elena Loson's recent works are abstract exercises focused on the materiality of the work, its multiple transformations, and how an image is shaped. On the basis of the broad universe of drawing and as part of an ongoing line of research, the materials that she employs—paper, linen, printing ink, colored pencil, powdered graphite, graphite putty, tracing paper—are observed as they change from material for into material of. Elena Loson's works in two clearly defined and neighboring working territories: the surface of the canvas or of the paper and her studio. The material universe with which she moves into those territories is also limited, just graphite, pencil, and ink.

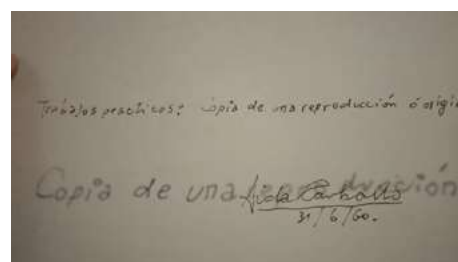
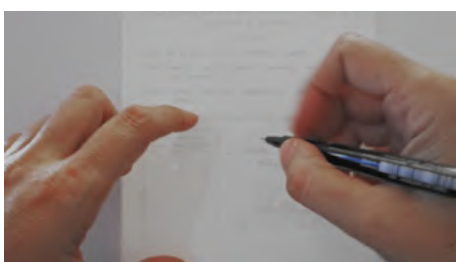
In focusing on the specific characteristics of the materials Elena Loson (Rosario, 1980. Lives in Santiago de Chile) uses—paper, linen, printing ink, acrylic resin, colored pencil, powder graphite, solid graphite, tracing paper—Elena Loson posits absence as image. Her procedures and their material remains determine the course of her action to constitute a universe where the repetition of a method and the comings and goings in the studio allow ominous images to surface. Those images are not bound to a mark or a line, they do not represent anything real, yet they suggest contents linked to the problems of territoriality, migration, occupation, and disorientation before a new place—all of which have been part of the artist's own life.

PARA VER MÁS OBRA DE ELENA LOSON, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY ELENA LOSON, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021

LETICIA OBEID



Trabajos prácticos, 2021 | Trabajos prácticos, 2021

Video | Video

Duración 10' 40" | Duration 10' 40"

Edición 1 de 5 + P.A. | Edition 1 of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: LO614

Sinopsis

Video y performance sobre material gráfico perteneciente al Fondo documental Aída Carballo - Colección Centro de Estudios Espigas - Fundación Espigas.

Documentación fotográfica: Luci Laumann.

Cámara, acción y edición: Leticia Obeid.

Corrección de color: Sol Miraglia.

post-producción de sonido: Luis El Halli Obeid.

23. Consignación Benzacar - vendida
24. Consignación "
25. Pisano Costa (vendida)
26. Consignación Ruth Benzacar
27. Ruth Benzacar - consignación
28. Pecora. Exposición Beherber Nacional
29. Consignación - Benzacar.
30. Coppola
31. Vendida Augusto S. Gabez - Radio F. Pastor
32. Jacques Passague y Señora
33. Va a Tucumán 12/9/78
34. Va a New York con Marc Roloff (Consignación)
- 35.
- 36.
- 37.
- 38.
39. Consignación Ruth Benzacar
- 40.
- 41.
- 42.
- 43.
44. Vendida Gradiva

Aída Carballo. Libro de estampas p.2, 1976. Serie Manuscritos, 2020

Aída Carballo. Libro de estampas p.2, 1976. Series Manuscritos, 2020

Tinta sobre papel | Ink on paper

29,7 x 21 cm | 11.7 x 8.3 in

Inventario | Inventory: LO603

24 de Junio de 1976
Señora Directora de la Escuela Nacional
de Bellas Artes "Manuel Belgrano"
Profesora Maria Laura San Martin
De mi consideración:

Habiendo Solicitado
con Carácter de urgente el 6 de
Mayo próximo pasado la cultifi-
cación de año de licencia para
la presentación en la Caja de
Yubilaciones para Personal del
Estados vea con lomo desagado
la demora ocasionada, que he
crea inconveniente para mi solu-
ción como persona y artista.

Ruego por lo tanto
a Usted tenga a bien agilizar
este trámite por demás lento
Saludo a Usted
atentamente. ~~Adolfo~~ Carballo

Aida
Aida
Aida
Aida

Aída Carballo, carta a la ENBA, 1976.

Serie Manuscritos, 2020

Aída Carballo, carta a la ENBA, 1976.

Series Manuscritos, 2020

Tinta sobre papel | Ink on paper

29,7 x 21 cm | 11.7 x 8.3 in

Inventario | Inventory: L0585

Aída Carballo, azul y negro.

Serie Manuscritos, 2020

Aída Carballo, azul y negro.

Series Manuscritos, 2020

Tinta sobre papel | Ink on paper

29,7 x 21 cm | 11.7 x 8.3 in

Inventario | Inventory: L0584

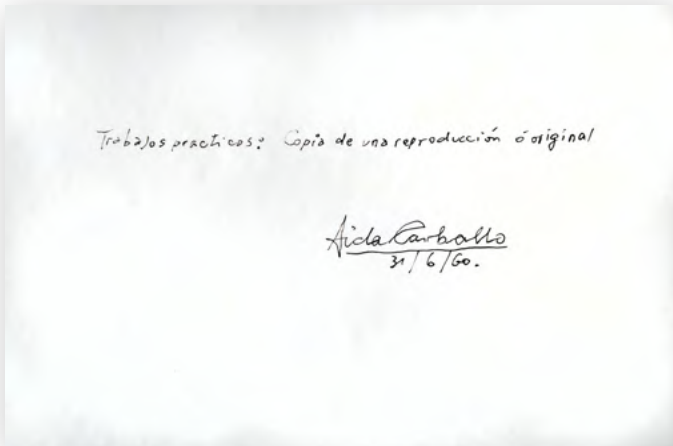
ARTEBA 2021
LETICIA OBEID



Dibujo 15enero 08 | Dibujo 15enero 08
Inventario | Inventory: LO577



Dibujo 15enero 09 | Dibujo 15enero 09
Inventario | Inventory: LO578



Dibujo 15enero 10 | Dibujo 15enero 10
Inventario | Inventory: LO573



Dibujo 15enero 11 | Dibujo 15enero 11
Inventario | Inventory: LO574

Serie Trabajos prácticos, 2021 | Series Trabajos prácticos, 2021
Tinta sobre papel | Ink on paper
29,7 x 21 cm c/u | 11.7 x 8.3 in each

ARTEBA 2021

LETICIA OBEID

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

La práctica artística de Leticia Obeid (Córdoba, Argentina, 1975) se despliega en un territorio diverso donde el lenguaje, la palabra y su relación con la imagen están siempre presentes. Cada trabajo es ante todo una experiencia de conocimiento sobre un tema, un fenómeno, una problemática o directamente una forma de autoconocimiento. Idiomas, lenguajes, traducciones entre mundos diferentes, problemas de comunicación, el impacto de la lectura en la percepción de la realidad, la acción más primaria de escribir y su rastro material, son algunos de los temas que aparecen una y otra vez.

Lejos de aspirar a la obra de arte total y espectacular, esta es una producción que se sabe fragmentaria, de escala íntima, como un cuaderno de notas que va cambiando de forma pero siempre queda al alcance de la mano.

Leticia Obeid vive y trabaja en Buenos Aires.

Leticia Obeid's work unfolds in a diverse territory where language, words and their relationship with image are always present. Memory, idioms, languages, translations between different worlds, communication problems, the impact of reading on the perception of reality, the most primary action of writing and its material trace, are some of the themes that appear again and again.

Far from aspiring to the total and spectacular work of art, this is a production that is known to be fragmentary, intimate in scale, like a notebook that changes shape but always remains within reach.

Leticia Obeid (b. 1975 in Córdoba, Argentina). She lives and works in Buenos Aires.

PARA VER MÁS OBRA DE LETICIA OBEID, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY LETICIA OBEID, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021
SOFÍA QUIRNO



Sueño mariposa, 2019 | *Sueño mariposa*, 2019
Óleo sobre tela | Oil on canvas
70 x 65 cm | 27.6 x 25.6 in
Inventario | Inventory: SQ180

ARTEBA 2021
SOFÍA QUIRNO



Real shocked, 2019 | *Real shocked*, 2019

Óleo, tinta y acrílico sobre tela | Oil, ink and acrylic on canvas

130 x 120 cm | 51.2 x 47.2 in

Inventario | Inventory: SQ177

ARTEBA 2021
SOFÍA QUIRNO



No te cuento para no enroscarme, 2019 | *No te cuento para no enroscarme*, 2019
Óleo y acrílico sobre papel | Oil and acrylic on paper
76,5 x 56,5 cm | 30.1 x 22.2 in
Inventario | Inventory: SQ196

ARTEBA 2021
SOFÍA QUIRNO



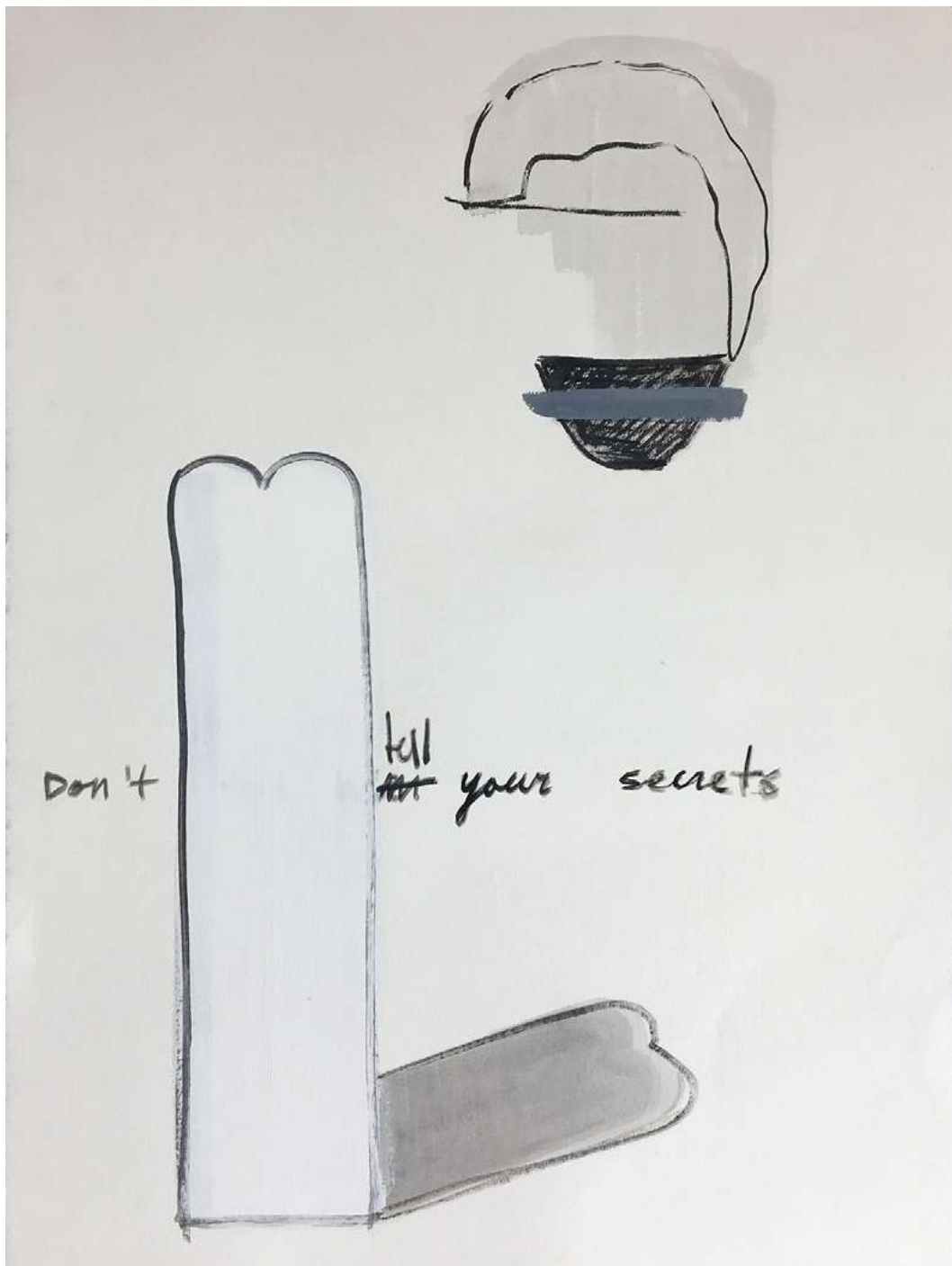
A hole, 2018 | *A hole*, 2018

Óleo, acrílico y tinta china sobre papel | Oil, acrylic and ink on paper

102 x 66 cm | 40.1 x 26 in

Inventario | Inventory: SQ164

HACHE



Don't tell him your secrets, 2018 | Don't tell him your secrets, 2018

Acrílico y tinta china sobre papel | Acrylic and ink on paper

76,5 x 57 cm | 30.1 x 22.4 in

Inventario | Inventory: SQ166

ARTEBA 2021

SOFÍA QUIRNO

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

El trabajo de Sofía Quirno (n. 1978, Buenos Aires) reúne imágenes concretas y metafóricas, proponiendo una experiencia de asociaciones cotidianas. Influenciada por la tradición del feminismo, el surrealismo y el psicoanálisis en Argentina, Quirno trabaja con esquemas existentes utilizando el humor para evidenciar la vulnerabilidad.

Sus pinturas e instalaciones reinterpretan los paisajes de la vida cotidiana para resaltar la percepción de la experiencia extraña y, a menudo, animada que es estar en el mundo. Utilizando el collage como proceso subyacente, experimenta con el montaje, superponiendo imágenes y perspectivas para capturar la aleatoriedad de los pensamientos y las múltiples relaciones entre significados y formas.

Sofía Quirno vive y trabaja en New York.

Bringing together concrete and metaphorical images, Sofía Quirno's work proposes an experience of everyday associations. Influenced by the Argentine tradition of Feminism, Surrealism, and Psychoanalysis, Quirno sets to play with exiting schemas using humor to evidence vulnerability.

Her paintings and installations reinterpret landscapes of life to enhance the perception of the strange and often funny experience that it is to be in the world. Using collage as her underlying processes, she experiments with montage, overlapping images and perspectives to capture the randomness of thoughts and the multiple relationships between meanings and forms.

Sofía Quirno (b. 1978, Buenos Aires), lives and works in New York.

PARA VER MÁS OBRA DE SOFÍA QUIRNO, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY SOFÍA QUIRNO, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021
MARTÍN SICHETTI



La cosa sublime. Serie Fatale, 2021 | *La cosa sublime. Series Fatale, 2021*

Lápiz y pastel sobre papel | Pencil and pastel on paper

49 x 152,5 cm | 19.3 x 60 in

Inventario | Inventory: MS146

ARTEBA 2021
MARTÍN SICHETTI



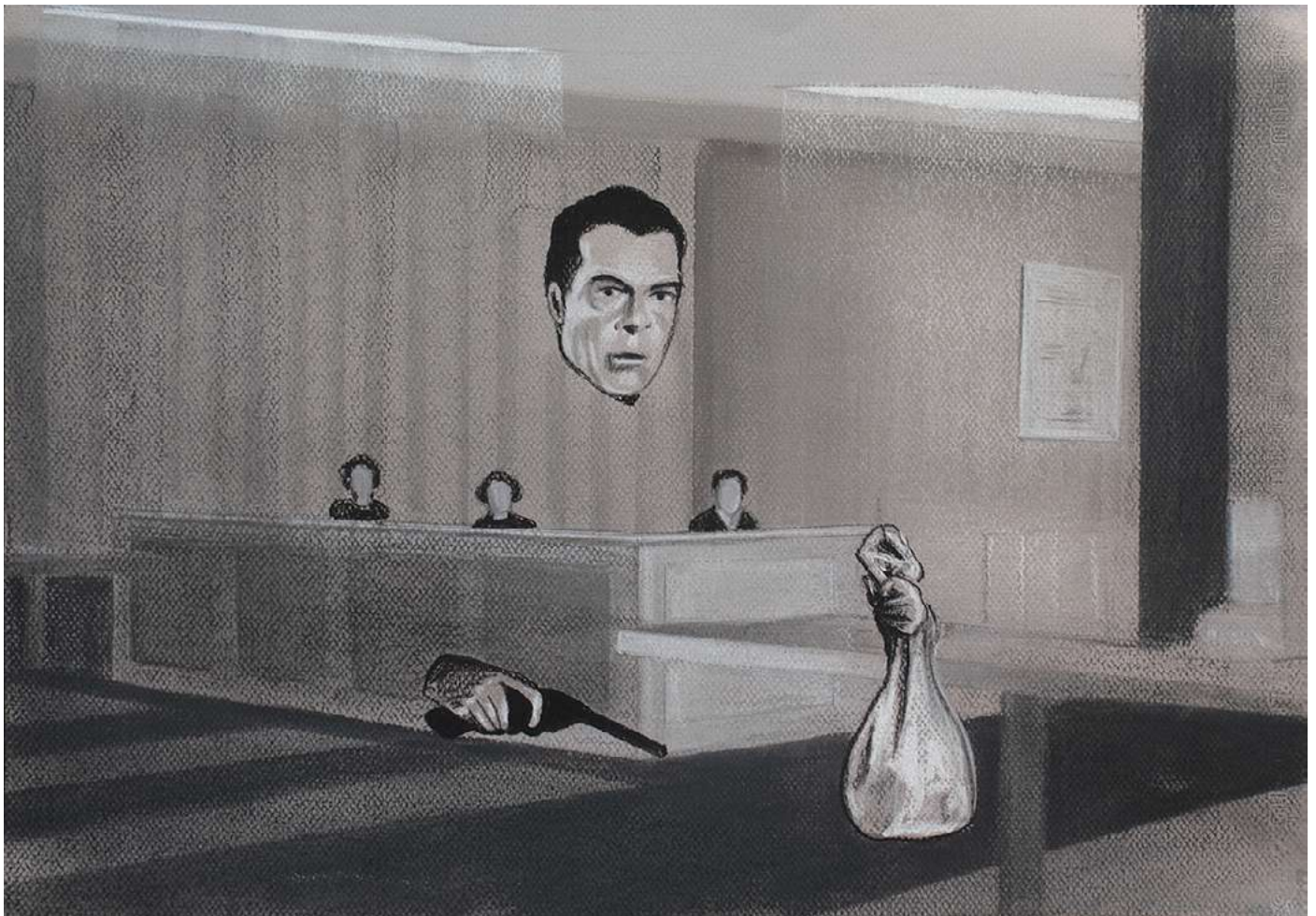
Dead Zone, 2020 | Dead Zone, 2020

Lápiz, pastel y papel (collage) sobre papel | Pencil, pastel and paper (collage) on paper

28 x 48,5 cm | 11 x 19.1 in

Inventario | Inventory: MS141

ARTEBA 2021
MARTÍN SICHETTI



El hombre transparente. Serie SCI-FI, 2020 | *El hombre transparente*. Series SCI-FI, 2020

Lápiz y pastel sobre papel | Pencil and pastel on paper

35 x 50 cm | 13.8 x 19.7 in

Inventario | Inventory: MS139

ARTEBA 2021
MARTÍN SICHETTI



Club de billard. Serie Stills, 2020 | Club de billard. Series Stills, 2020
Lápiz y pastel sobre passepartout | Pencil and pastel on passepartout
42 x 80 cm | 12.5 x 31.5 in
Inventario | Inventory: MS135

ARTEBA 2021

MARTÍN SICHETTI

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

Tomando como punto de partida el lenguaje cinematográfico, predominantemente el de Alfred Hitchcock, John Houston, Fritz Lang, Billy Wilder, y también recuperaciones, como ida lupino, Martín Sichetti (n. 1973, Buenos Aires) selecciona stills de películas para después trabajarlos en dibujos. Los videos y las performances, a su vez, se nutren de disparadores narrativos propios del cine.

Pursuant to exhaustive research driven by love and knowledge of film by classic authors like Alfred Hitchcock, John Huston, Fritz Lang, and Billy Wilder, but also by lesser-known figures like Ida Lupino, Martín Sichetti (b. 1973, Buenos Aires) selects stills that he later reworks in drawings, videos and performances triggered by film narrative devices.

PARA VER MÁS OBRA DE MARTÍN SICHETTI, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY MARTÍN SICHETTI, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021
LEILA TSCHOPP



Sin título. Serie Una casa en llamas, 2021 | Untitled. Series Una casa en llamas, 2021

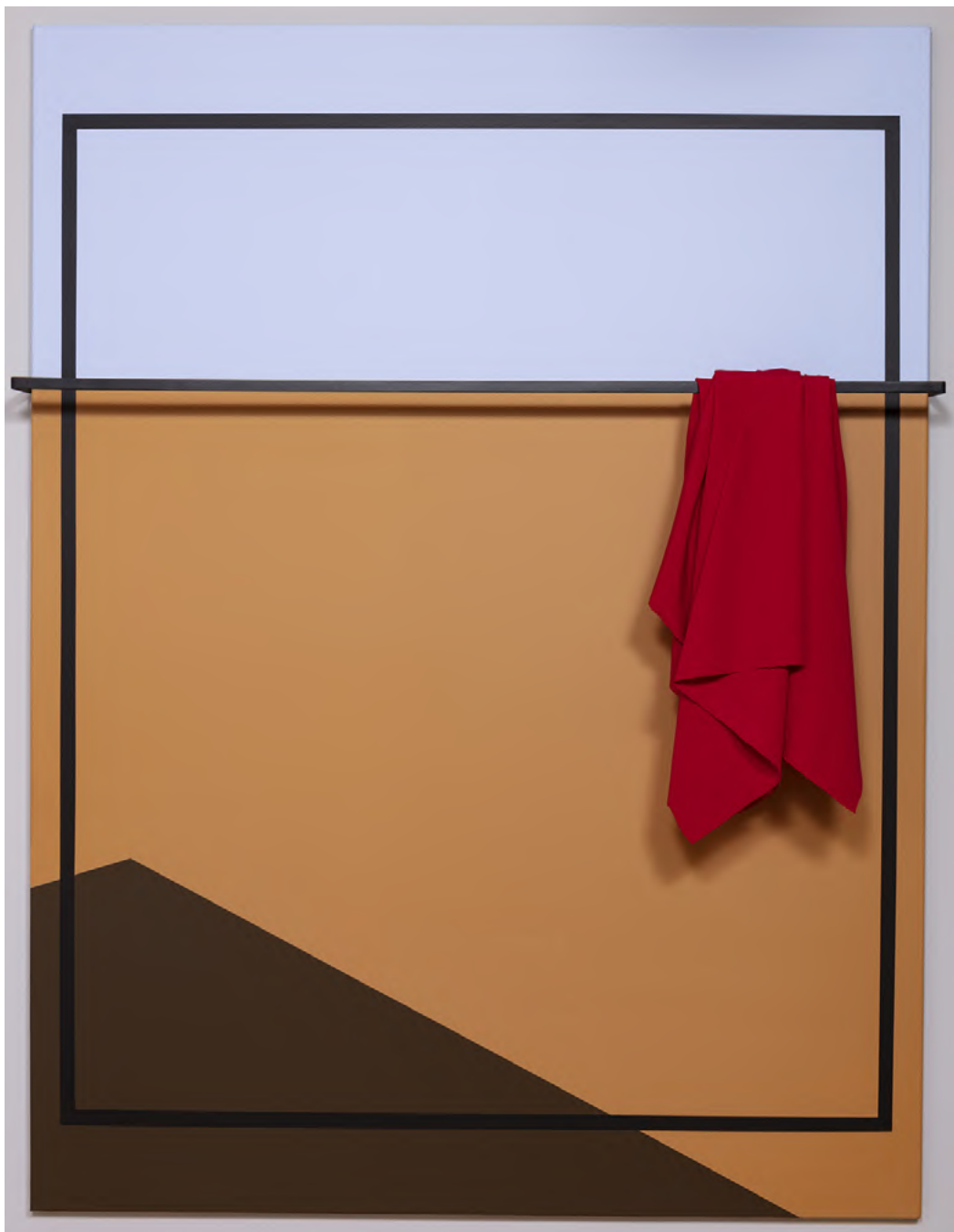
Acrílico sobre tela y estructura de hierro | Acrylic on canvas and iron structure

150 x 180 cm | 59.1 x 70.9 in

Inventario | Inventory: LT311

HACHE

ARTEBA 2021
LEILA TSCHOPP



Sin título. Serie La Ilusión, 2019 | Untitled. Serie La Ilusión, 2019

Acrílico sobre tela y estructura de hierro | Acrylic on canvas and iron structure

200 x 150 cm | 78.7 x 59.1 in

Inventario | Inventory: LT260

ARTEBA 2021
LEILA TSCHOPP



Alegoría, 2018 | *Alegoría*, 2018

Acrílico sobre tela y estructura de hierro | Acrylic on canvas and iron structure

180 x 160 x 50 cm | 70.9 x 63 x 19.7 in

Inventario | Inventory: LT233

ARTEBA 2021

LEILA TSCHOPP

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

La obra de Leila Tschopp (n. 1978, Buenos Aires) se desarrolla como una composición espacial, coreográfica y pictórica al mismo tiempo, explorando posibles relaciones entre las imágenes, los objetos y la arquitectura en la intersección entre pintura e instalación.

Desde el año 2006, su obra explora la espacialidad de la pintura enfatizando la experiencia física del espectador en su propio recorrido por la instalación o en su identificación con el cuerpo del/la performer. Las instalaciones pictóricas que desarrolla presentan pintura sobre muro, pintura sobre tela, estructuras móviles, objetos y materiales diversos e involucran, en algunas instancias, la participación de bailarines/intérpretes. Evocan signos de diferentes sistemas de imágenes (historia del arte, arquitectura urbana, escenografía teatral) para investigar la repercusión espacial de esas referencias, los alcances del espacio real y representado y el poder crítico que implica el montaje de imágenes. Sus últimos trabajos representan una expansión en la manera de proyectar la obra en el espacio, posibilitando, por un lado, la diagramación de los objetos y el recorrido espacial en estrecha relación con un cuerpo performático y, por otro, un abordaje formal y conceptual más decididamente concebido desde el terreno de la instalación, como género que incluye y sobreviene a la pintura y como lugar creado para estar ahí, para tener una presencia concreta en un lugar inasible.

Las pinturas y los objetos que componen el espacio en sus instalaciones son precisos en su ambigüedad; corporeizan una combinación de exactitud e indefinición. Son abstracciones, pero también remiten a formas que resultan familiares o conocidas: paisajes sintetizados, interiores de un cuerpo o de un espacio. Los objetos son artefactos, herramientas, mobiliarios, objetos ceremoniales; se colocan inciertamente entre la funcionalidad y el formalismo. Se presentan como formas cerradas y contundentes, pero conservan un misterio, un dilema que no se resuelve de un modo definitivo. Leila Tschopp se interesa la ambigüedad o la vaguedad como principio reglado y productivo que, al igual que el silencio, se propone como un modo de comunicación y percepción diverso, una forma específica de experimentar la relación con el espacio y con los otros. Entiende la ficción no como una práctica para contar historias sino como una plataforma para leer lo real, para proponer nuevas referencias de lo visible y enunciable y modificar las formas en que cada uno puede ser afectado por las experiencias.

Leila Tschopp's work is a spatial, choreographic, and pictorial composition all in one. It explores the possible relationships between images, objects, and architecture at the intersection between painting and installation.

Since 2006, her work has interrogated the spatiality of painting by emphasizing the physical experience of viewers as they explore the installation or as they identify with the body of the performer. Her pictorial interventions take the shape of paintings on walls, paintings on canvas, mobile structures, and an array of objects and materials that, on occasion, entail the participation of dancers. They suggest signs of different image systems (art history, urban architecture, stage sets) to investigate each one's spatial repercussions as well as the limits of real and represented space and the critical power part and parcel of installing images. Her recent works expand how her art is projected into the space: first, by means of objects laid out in the space and an experience of the work tightly bound to a performatic body; second, in a formal and conceptual approach firmly rooted in the terrain of installation as genre that encompasses and supervenes painting and as place created for the intent purpose of physical occupation, that is, for a concrete presence in a place beyond reach.

The paintings and objects that compose the space in her installations are precise in their ambiguity; they embody a combination of exactitude and indeterminacy. While abstract, they reference forms familiar to us (concise landscapes, the interiors of a body or a space). The objects are artifacts, tools, furniture, ceremonial items that find a dubious place for themselves somewhere between functionality and formalism. Forms closed and daunting in appearance that hold a mystery, a dilemma that is never fully worked out. Leila Tschopp is interested in ambiguity and vagueness as regulated and productive principle that, like silence, can be a complex mode of communication and perception, a specific way of experiencing the relationship with space and with others. She understands fiction not as a practice to tell stories but rather as a platform to read the real, to propose new coordinates of the visible and the sayable, and to alter the ways each of us can be affected by experiences.

Leila Tschopp was born in 1978 in Buenos Aires, where she lives and works.

PARA VER MÁS OBRA DE LEILA TSCHOPP, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY LEILA TSCHOPP, CLICK HERE

HACHE



Menú, 2021 | Menú, 2021

Esmalte sintético sobre chapa y madera | Synthetic enamel on zinc sheeting and wood

110 x 65 cm | 43.3 x 25.6 in

Inventario | Inventory: IV344

ARTEBA 2021
IVANA VOLLARO



Artistas 24 horas, 2021 | Artistas 24 horas, 2021

Esmalte sintético sobre chapa y madera | Synthetic enamel on zinc sheeting and wood

58 x 78 cm | 22.8 x 30.7 in

Inventario | Inventory: IV345



Hay lugar, 2018 | Hay lugar, 2018

Esmalte sintético sobre chapa y madera | Synthetic enamel on zinc sheeting and wood

58 x 42 cm | 22.83 x 16.53 in

Inventario | Inventory: IV092

ARTEBA 2021

IVANA VOLLARO

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

Ivana Vollaro (n. 1971, Buenos Aires) trabaja sobre los vínculos entre la palabra y la imagen, indagando en las fronteras de lo formal y lo informal, el lenguaje y los errores que generan esos límites.

Desde sus comienzos, su hacer se ha inscripto dentro del conceptualismo y de la tradición de la poesía visual, la gráfica y el arte correo. A través de la sutileza del humor, sus obras se vuelven territorio para la reflexión sobre la forma, la traducción y la identidad. La producción de Vollaro atraviesa múltiples medios entre los que se destacan las publicaciones y los libros de artista, la fotografía, el video y la instalación así como también la performance y las piezas sonoras.

Ivana Vollaro (b. 1971, Buenos Aires) works on the links between word and image, investigating the boundaries between the formal and the informal, the language and the errors that generate those limits.

Since her early projects, Vollaro's work has been inscribed within Conceptualism and the tradition of Visual poetry, Graphic art and Mail art. Through the subtlety of humor, her works become a territory for reflection on form, translation and identity. Vollaro's production crosses multiple media, including publications and artist's books, photography, video and installation, as well as performance and sound pieces.

PARA VER MÁS OBRA DE IVANA VOLLARO, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY IVANA VOLLARO, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021
GILDA PICABEA



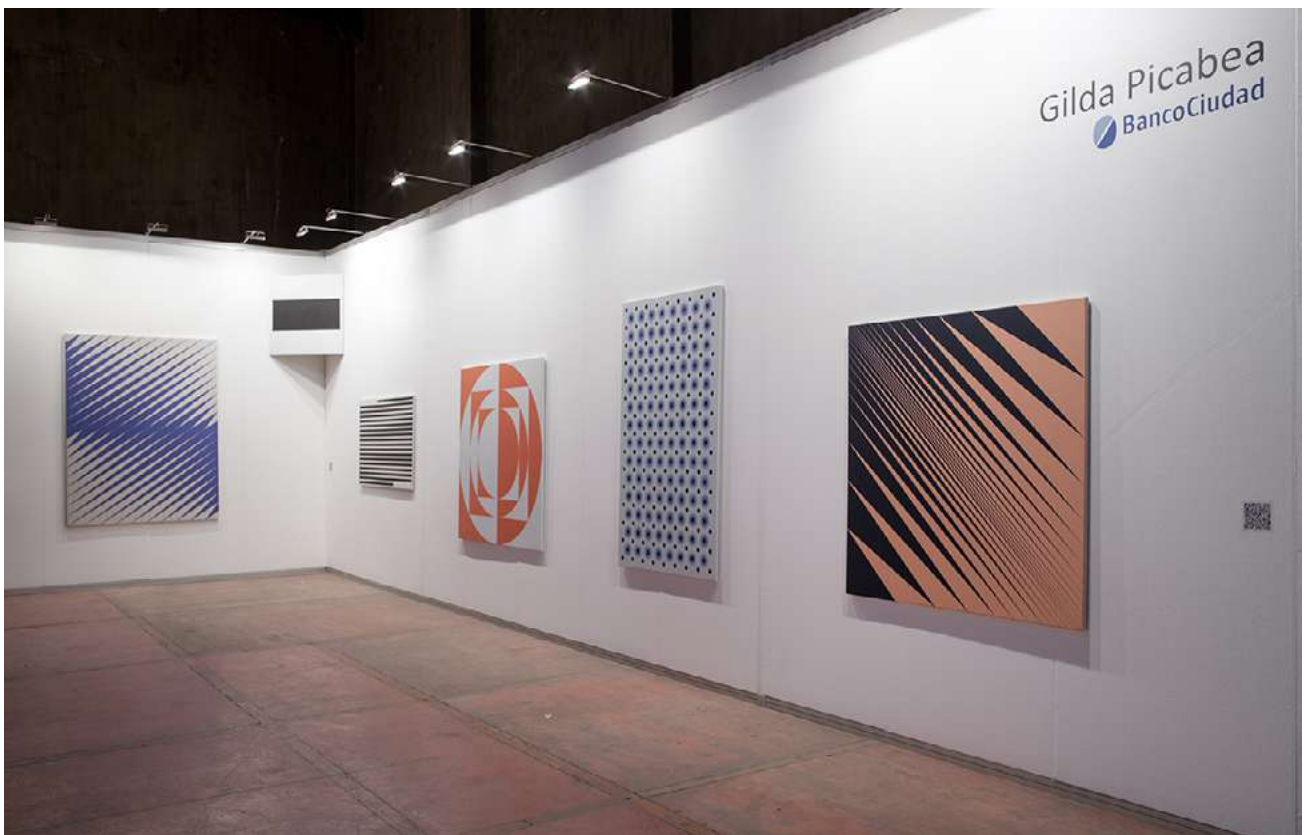
Otro beso, 2021 | *Otro beso*, 2021

Óleo sobre tela | Oil on canvas

33 x 50 cm | 13 x 19.7 in

Inventario | Inventory: GP185

ARTEBA 2021



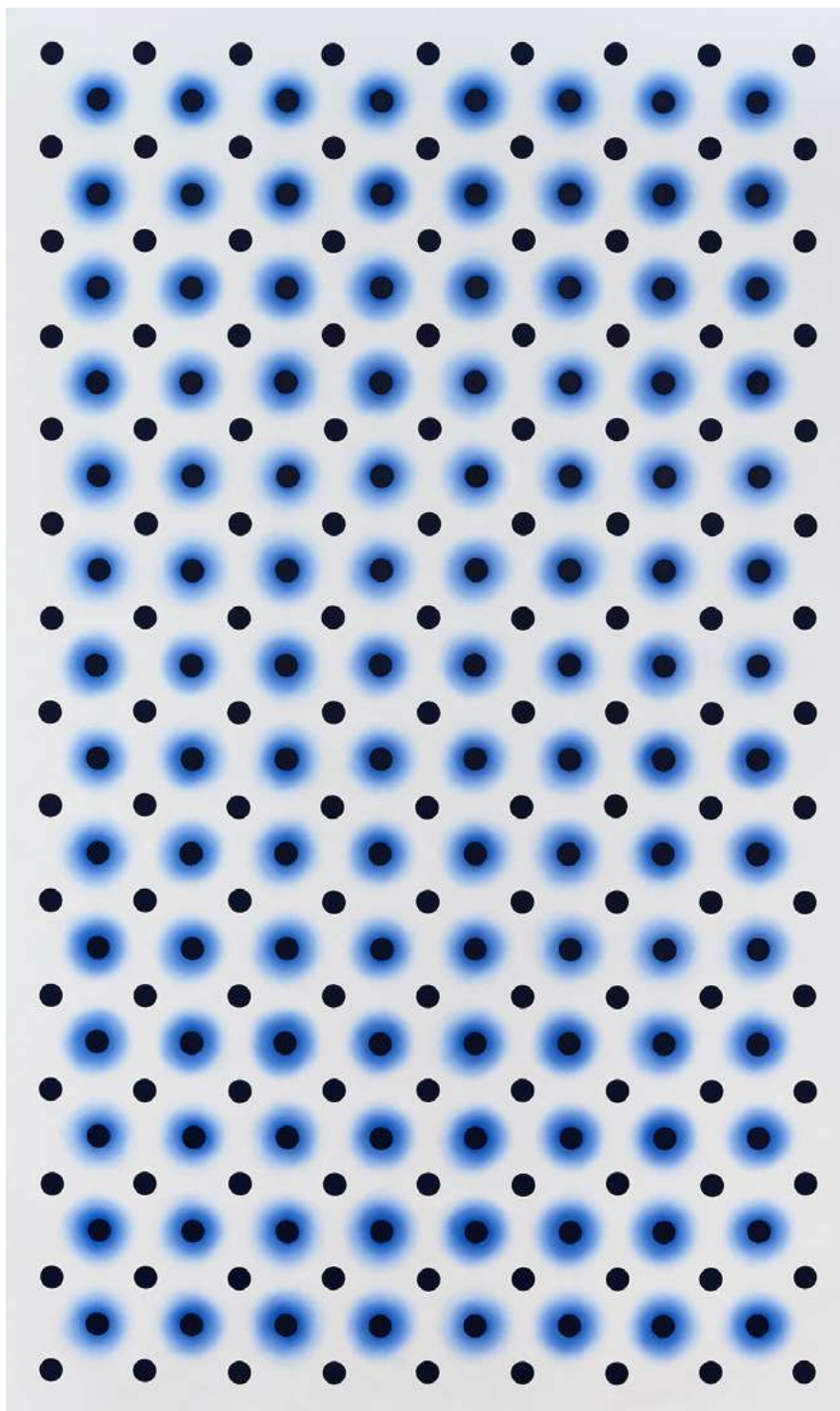
Vistas stand Gilda Picabea. Banco Ciudad, arteBA 2021. Arenas Studios, Buenos Aires, Argentina, 2021

ARTEBA 2021
GILDA PICABEA
BANCO CIUDAD



Sin título, 2020 | Untitled, 2020
Óleo sobre tela | Oil on canvas
92 x 147 cm | 36.2 x 57.9 in
Inventario | Inventory: GP176

ARTEBA 2021
GILDA PICABEA
BANCO CIUDAD



Sin título, 2021 | *Untitled, 2021*
Óleo sobre tela | Oil on canvas
180 x 108 cm | 70.9 x 42.5 in
Inventario | Inventory: GP188

ARTEBA 2021
GILDA PICABEA
BANCO CIUDAD



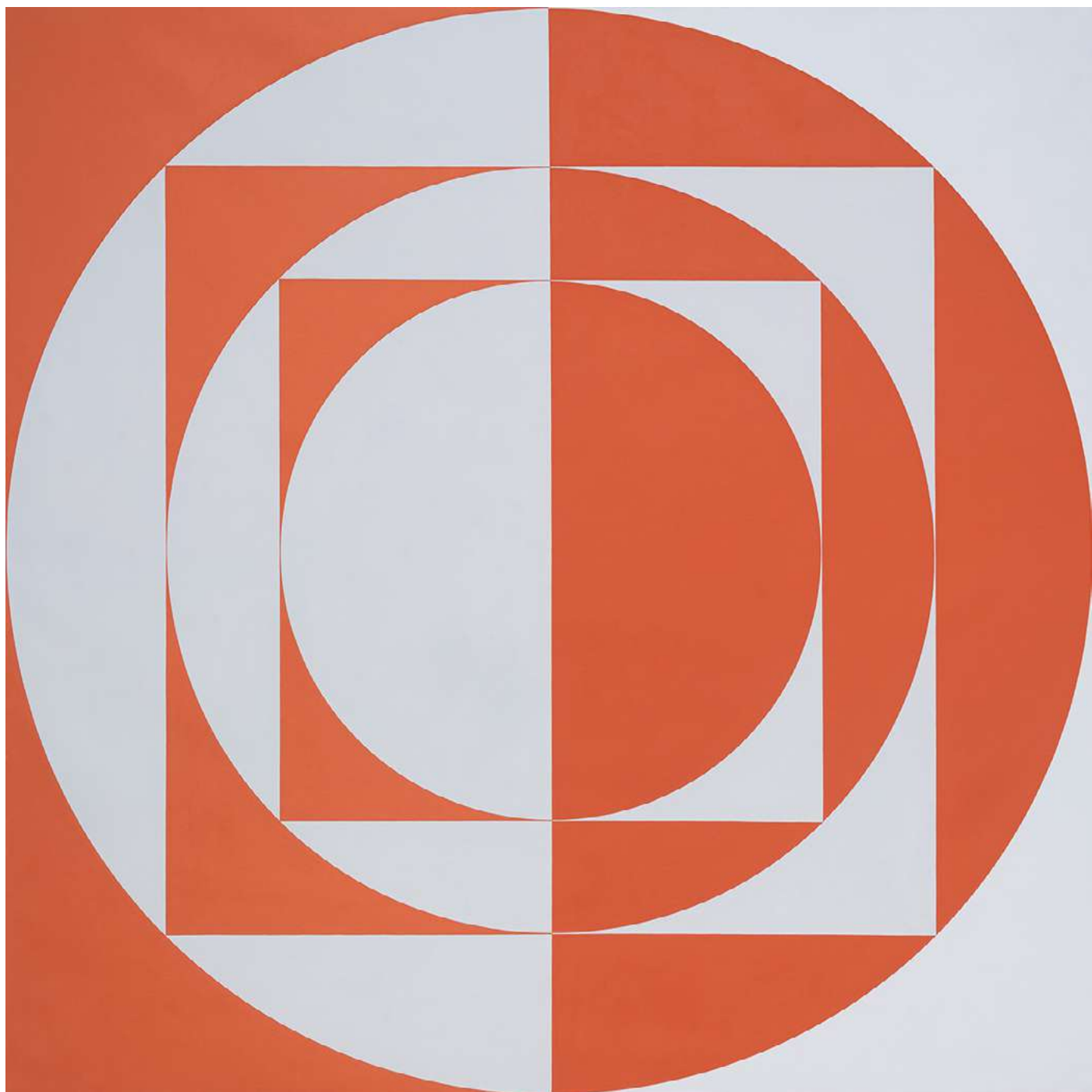
Rectángulo negro sobre blanco (exhumación), 2021 | Rectángulo negro sobre blanco (exhumación), 2021

Óleo sobre tela | Oil on canvas

90,2 x 90,2 cm | 35.5 x 35.5 in

Inventario | Inventory: GP186

ARTEBA 2021
GILDA PICABEA
BANCO CIUDAD



Óleo sobre tela | Oil on canvas
150 x 150 cm | 59.1 x 59.1 in
Inventario | Inventory: GP181

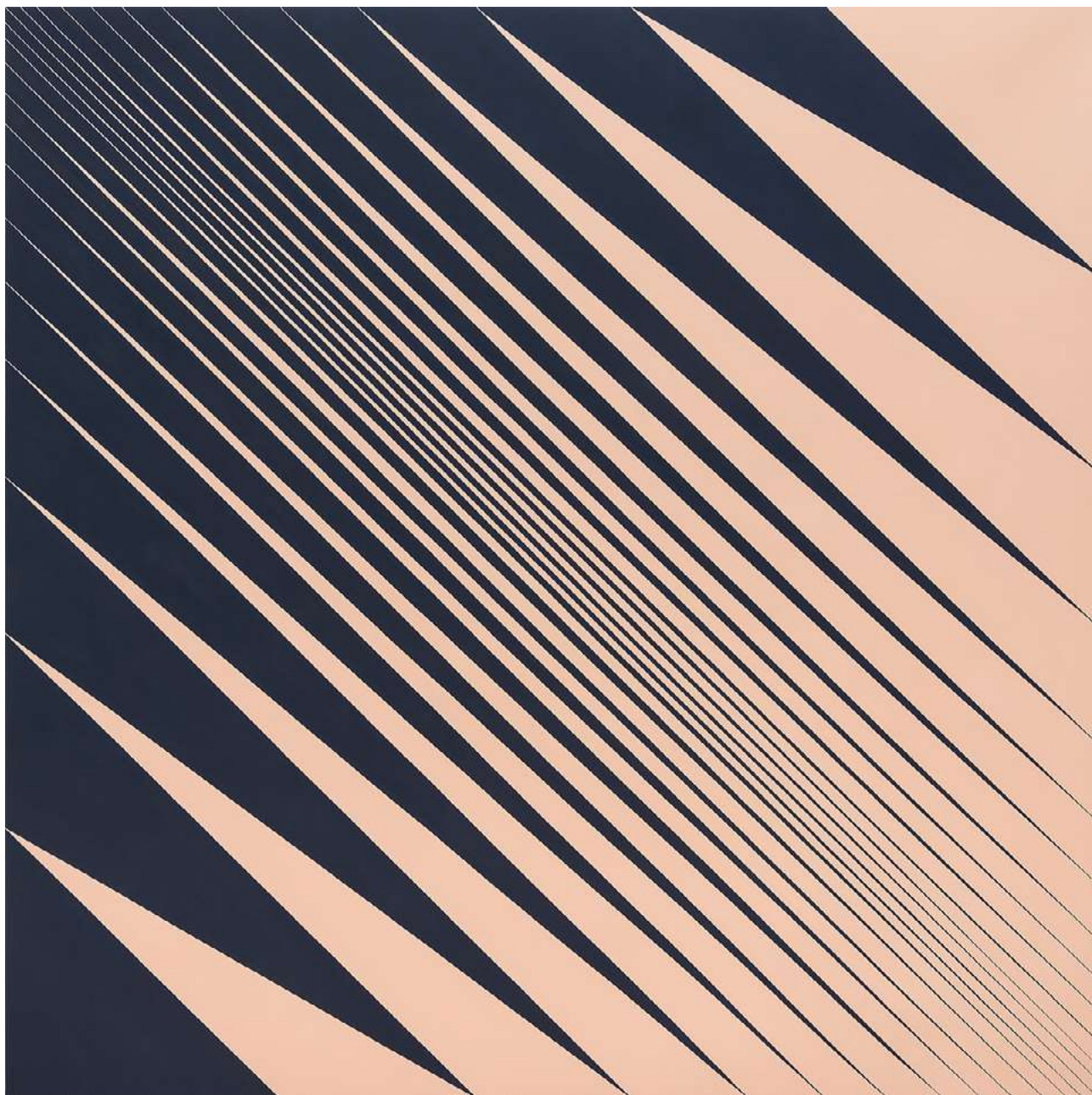
HVACHE

ARTEBA 2021
GILDA PICABEA
BANCO CIUDAD



Estática, 2020 | *Estática*, 2020
Óleo sobre tela | Oil on canvas
200 x 150 cm | 78.7 x 59.1 in
Inventario | Inventory: GP142

ARTEBA 2021
GILDA PICABEA
BANCO CIUDAD



Zig Zag, 2018 | *Zig Zag*, 2018
Óleo sobre tela | Oil on canvas
140 x 140 cm | 55 x 55 in
Inventario | Inventory: GP109

ARTEBA 2021

GILDA PICABEA

SOBRE LA OBRA | ABOUT THE WORK

En las pinturas de Gilda Picabea (Buenos Aires, 1974) las investigaciones sobre el borde del plano constituyen el conflicto inicial en el desarrollo de su imagen, amplios planos de formas geométricas simples o la repetición de una figura, a veces de manera regular y constante, se van dibujando sobre toda la superficie, desafiando así el límite del espacio plástico; en ocasiones, algunas de esas formas derivan en representaciones conceptuales, como ser el número uno o las palabras si y no, que al tiempo que las transforma en lenguaje pictórico las acerca a sus inquietudes en torno al plano y la siempre presente dualidad figura-fondo.

Estas indagaciones acerca de hasta dónde continúa la pintura, hacia dónde se despliega, llevan también a la artista a preguntarse por esa dimensión en la que de una ausencia nace una forma

In Gilda Picabea's paintings, the investigations on the limits of the plane constitute the initial conflict in the development of the image itself. Large planes of simple geometric shapes or the repetition of a figure, sometimes in a regular and constant way, are drawn on all the surface of the canvas, thus challenging the limit of the painting space. Sometimes those forms are conceptual representations of, for instance, the number ONE or the words YES and NO, while transforming them into pictorial language, brings them closer to their concerns about the plane and the always present figure-background duality.

These inquiries about how far the painting continues, towards where it unfolds, also lead the artist to inquire into that dimension where form is born from absence.

Picabea was born in 1974 in Buenos Aires, where she lives and works.

PARA VER MÁS OBRA DE GILDA PICABEA, CLICKEAR AQUÍ | TO SEE MORE WORKS BY GILDA PICABEA, CLICK HERE

HACHE

ARTEBA 2021

SOBRE LA GALERIA

HACHE - galería de arte contemporáneo, difunde, exhibe y comercializa la producción de artistas argentinos y latinoamericanos.

Desde 2013, gestiona proyectos dedicados a pensar conceptos micro políticos alrededor de la vida cotidiana, la construcción de identidad que hace el hombre a partir de su entorno y la aparición de una nueva comprensión de las relaciones humanas en la sociedad actual.

Se interesa por el trabajo de artistas que revisan la historia y cuya obra aborda las transformaciones antropológicas, sociológicas, económicas y políticas alrededor de la vida contemporánea.

Trabaja para que estas producciones puedan dialogar con los distintos agentes de la escena nacional e internacional y apuesta a la mediación crítica entre las partes; poniendo énfasis en el crecimiento y fortalecimiento de las carreras artísticas y del coleccionismo informado

DIRECTORAS

Herminda Lahitte & Silvina Pirraglia

CONTACTO

HACHE

Loyola 32, Villa Crespo, Buenos Aires. Argentina

www.hachegaleria.com info@hachegaleria.com



SANTIAGO GARCÍA SÁENZ

QUIERO SER LUZ Y QUEDARME

CURADURÍA PABLO LEÓN DE LA BARRA & SANTIAGO VILLANUEVA

COLECCIÓN AMALITA

Cierre 13 de noviembre, 2021



FOTO ESTUDIO LUISITA

TEMPORADA FULGOR

CURADURÍA SOFÍA DOURRON CON COLABORACIÓN DE SOL MIRAGLIA

MALBA – MUSEO LATINOAMERICANO DE BUENOS AIRES

4 de noviembre, 2021 – 14 de marzo, 2022



LEILA TSCHOPP

LA CASA DE FUEGO / LA CASA EN LLAMAS

CURADURÍA FERNANDA PINTA

HACHE